Allen-Bradley

User Manual
Benutzerhandbuch
Manuel d'utilisation
Manual del Usuario
Manuale dell'utente
Manual do Utilizador

Isolation Step-Down Transformer *1609-5000CCT*
Isolations-Abspanntransformator *1609-5000CCT*
Transformateur isolant/abaisseur de tension *1609-5000CCT*
Transformador de aislamiento y redactor *1609-5000CCT*
Trasformatore abbassatore di isolamento *1609-5000CCT*
Transformador Redutor de Isolamento *1609-5000CCT*

41063-264-01(1) 990-2676 09/2005

Allen-Bradley

User Manual

Isolation Step-Down Transformer
1609-5000CCT

41063-264-01(1) 990-2676 09/2005

Overview

About This Product

The transformer is intended for use as an isolation and as a step-down transformer.

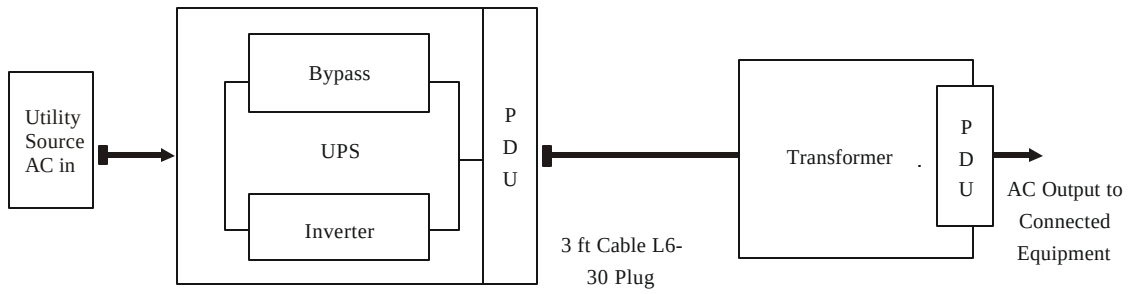
The tower unit can be placed in a standard 19-inch rack. It should be mounted in the rack above the UPS using a specialized rail kit. The rail kit is sold separately as an accessory.

Electrical Specifications

	1609-5000CCT
Nominal Input Voltage (VAC)	208 or 220-240 V
Input Voltage Range (VAC)	170–280 V
Input Service Maximum Current (Amps)	30 A
Input Connection	3 ft. cord with L6-30P
Line Frequency (Hz)	45–65 Hz
Nominal Output Voltage (VAC)	220-240/ 208/110/120 V
Output Receptacles	(2) L6-20R (1) L6-30R (1) L14-30R (8) 5-20R T-slot
Maximum Output Power (VA)	4800 VA
Maximum Output Power (Watts)	4800 W

Wiring Diagram

Your transformer model may vary in appearance from the examples depicted in this manual.



Receiving and Handling

Unpacking

Inspect the transformer upon receipt. Accidents and damage may occur during shipment. Notify the carrier and dealer if there is any damage.

The shipping materials are recyclable. Save them for later use, or dispose of them properly.

Check the package contents.

- Transformer
- Front Bezel
- Literature kit containing:
  - Bulletin 1609-P Series User Manual CD
  - Quick Start Guide
  - Three tie brackets; Two screws

Specifications

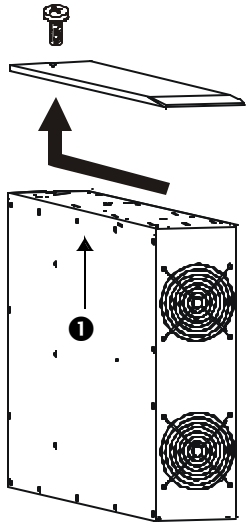
Temperature Operating	32° to 104° F (0° to 40° C)	This unit is intended for indoor use only. Select a location sturdy enough to handle the weight. Do not operate this unit where there is excessive dust or the temperature or humidity are outside the specified limits. Ensure that the air vents on the front and rear of the unit are not blocked.
Humidity	0 to 95% relative humidity, non-condensing	
Weight	125 lbs (57 kg)	

Contact Information Refer to Rockwell Automation at 440-646-5800.

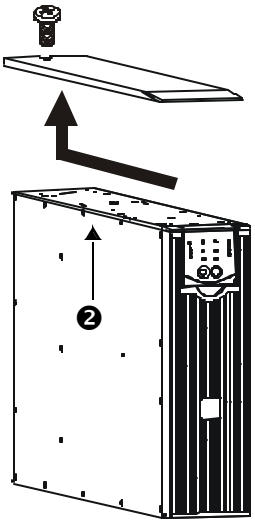
Installation

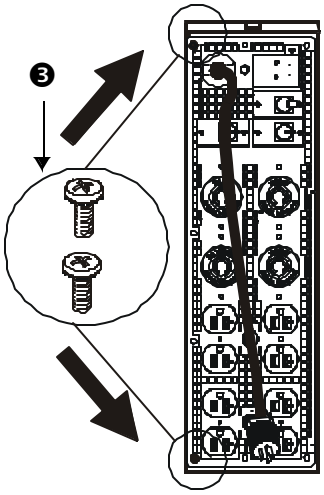
Installing the Tower Transformer

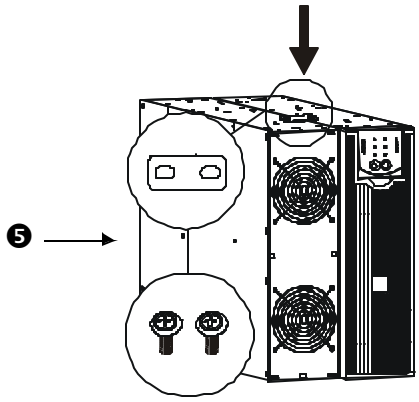
- The transformer must be installed to the LEFT of the UPS when facing the FRONT of the units.
- If your configuration includes the optional bypass panel, ensure that the bypass panel is installed to the LEFT of the transformer when facing the FRONT of the units. Refer to the bypass panel manual for installation instructions.
- The transformer and the UPS must be secured to one another using the provided tie brackets.



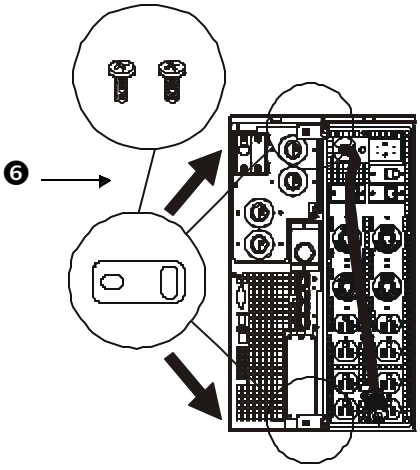
1. Move the transformer to the installation site. Refer to the *Unpacking* section in this manual.
2. Remove the covers on the transformer ❶ and UPS ❷ as shown.
3. Remove the 2 screws at the top and bottom of the transformer ❸.

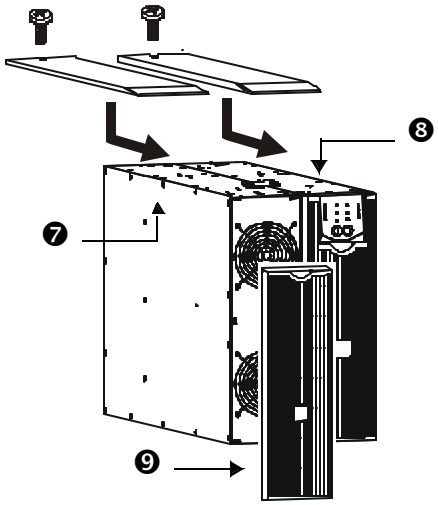






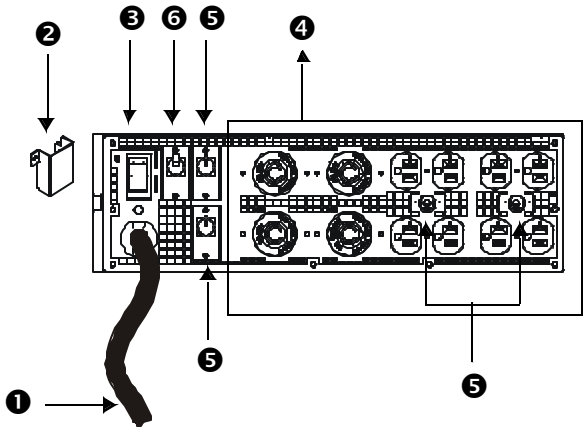
4. Secure the transformer to the UPS.
   a. Locate the two screws and three tie brackets from the literature kit.
   b. Secure the appropriate tie bracket with screws to the top of the units ❺.
   c. Reuse the screws removed in step 3 to secure tie brackets ❻ at the top and bottom of the units.
5. Reuse the screws removed in step 2 to secure the covers to the UPS ❼ and transformer ❽.
6. Install the transformer bezel ❾ to the front of the unit.





Tower to Rack-Mount Conversion

- The transformer must be installed directly above the UPS in the rack.
- If your configuration includes the optional bypass panel, ensure that the bypass panel is installed above the transformer in the rack. Refer to the bypass panel manual for installation instructions.
- Refer to the RT Tower to Rack-Mount Conversion Guide and Rail Installation Guide (1609-PRK1) for conversion and installation details.



1. Verify that the transformer input cord ❶ is unplugged.
2. Remove the voltage selection switch cover ❷.
3. Set the input voltage selection switch ❸ to match the utility voltage of 208 V or 240 V.
   a. If 240 V utility is used, program the UPS output for 240 V. Refer to the UPS user manual.
   b. Install the voltage selection switch cover ❷.
4. Plug applicable load equipment into the PDU receptacles ❹ on the transformer.
5. Plug the transformer input cord ❶ into the appropriate PDU receptacle on the rear of the UPS.
6. Verify that the output circuit breakers ❺ are ON.
7. Verify that the input circuit breaker ❻ is ON.

Start-Up

Prior to start-up ensure that equipment intended to be powered by the APC transformer is connected properly to the transformer. Failure to do so may cause the UPS to go into bypass mode for up to 30 seconds before beginning normal operating prodedure.

1. Plug the transformer L6-30 connector into the UPS.
2. Connect all additional equipment to the transformer and the UPS.
3. Turn on all connected equipment.
4. Turn on the power to the UPS by pressing the (I Test) button located on the front panel of the UPS.

All equipment intended for use with the APC transformer must be connected to the transformer prior to using the Cold Start function.

Allen-Bradley

Benutzerhandbuch

Isolations-Abspanntransformator
1609-5000CCT

41063-264-01(1) 990-2676 09/2005

Überblick

Über dieses Produkt

Der Transformator ist zur Isolierung und als Abspanntransformator vorgesehen.

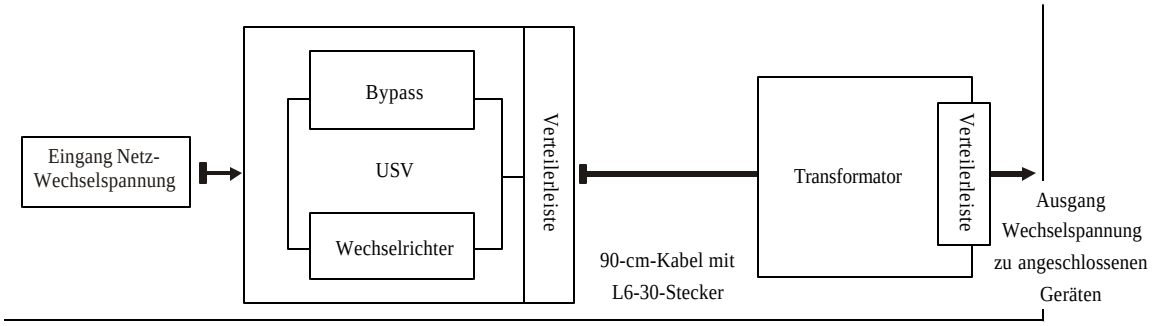
Das Tower-Gerät kann in einem normalen 19-Zoll-Rack untergebracht werden. Dabei sollte das Gerät unter Verwendung eines speziellen Schienensets im Rack über der USV-Anlage eingebaut werden. Das Schienenset wird separat als Zubehör angeboten.

Elektrische Spezifikationen

	1609-5000CCT
Eingangsnennspannung (VAC)	208 oder 220 - 240 V
Eingangsspannungssbereich (VAC)	170 – 280 V
Maximale Leistungsaufnahme (Ampere)	30 A
Eingangsverbindung	90-cm-Kabel mit L6-30P-Anschluss
Leitungsfrequenz (Hz)	45 – 65 Hz
Ausgangsnenn-spannung (VAC)	220-240/ 208/110/120 V
Ausgangsbuchsen	(2) L6-20R (1) L6-30R (1) L14-30R (8) 5-20R T-Nut
Maximale Ausgangsleistung (VA)	4800 VA
Maximale Ausgangsleistung (Watt)	4800 W

Anschlussbild

Ihr Transformatormodell ist nicht unbedingt mit den in diesem Handbuch abgebildeten Beispielgeräten identisch.



Empfang und Transport

Auspacken

Überprüfen Sie den Transformator nach Erhalt. Beim Transport kann es zu Unfällen und zu Schäden kommen. Sollten Sie Schäden feststellen, benachrichtigen Sie bitte den Spediteur und den Händler.

Die Verpackung besteht aus wiederverwertbarem Material. Bewahren Sie Verpackung zur späteren Verwendung auf, oder entsorgen Sie sie umweltgerecht.

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung.

- Transformator
- Frontblende
- Handbuch-Set, bestehend aus:
  - Bulletin 1609-P Serie Benutzerhandbuch-CD
  - Schnellstarthandbuch
  - Drei Verbindungsklammern; zwei Schrauben

Technische Daten

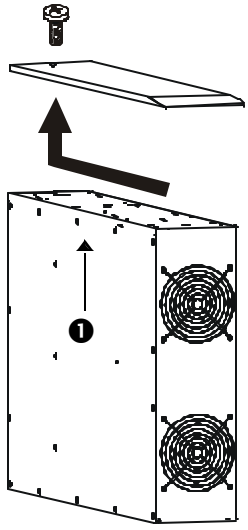
Temperatur Betrieb	32° bis 104° F (0° bis 40° C)	Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Wählen Sie einen Installationsort, der das Gewicht des Geräts aushält. Nehmen Sie diese Einheit nicht in einer stark verschmutzten Umgebung in Betrieb, oder wenn Temperatur oder Luftfeuchtigkeit außerhalb der angegebenen Grenzen liegen. Stellen Sie sicher, dass die Luftschlitze an der Vorder- und Rückseite des Geräts nicht blockiert sind.
Feuchtigkeit	0 bis 95% relative Feuchtigkeit, nichtkondensierend	
Gewicht	125 lbs (57 kg)	

Kontaktinformationen Telefonnummer von Rockwell Automation: +1 440-646-5800.

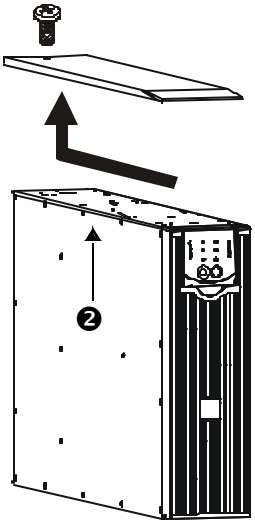
Installation

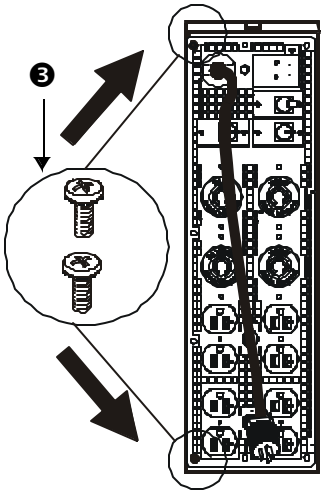
Installation des Tower-Transformators

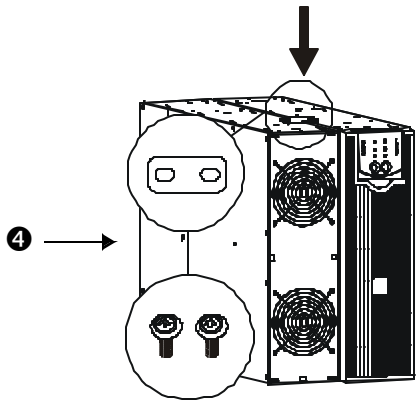
- Der Transformator muss LINKS neben der USV eingebaut werden, bei Blick auf die Vorderseite der Geräte.
- Falls Ihre Konfiguration die optionale Bypass-Konsole beinhaltet, stellen Sie bitte sicher, dass die Bypass-Konsole LINKS neben dem Transformator eingebaut ist, bei Blick auf die VORDERSEITE der Geräte. Eine Einbauanleitung finden Sie in der Dokumentation zur Bypass-Konsole.
- Transformator und USV müssen anhand der mitgelieferten Verbindungsklammern zusammengeschlossen werden.



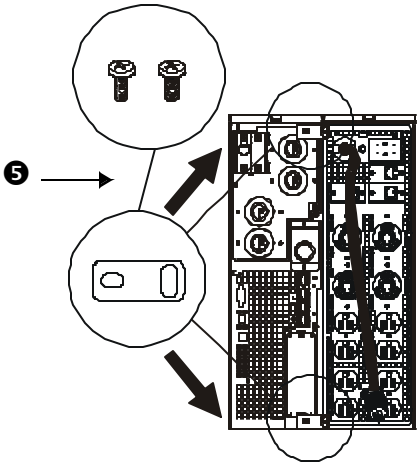
1. Bewegen Sie den Transformator zum Aufstellort. Näheres hierzu finden Sie in diesem Handbuch unter *Auspacken.*
2. Entfernen Sie die Abdeckungen vom Transformator ❶ und von der USV ❷ (siehe Abbildung).
3. Entfernen Sie die beiden Schrauben an der Ober- und Unterseite des Transformators ❸.

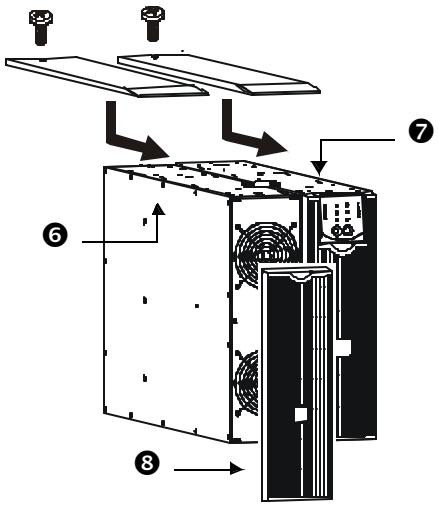






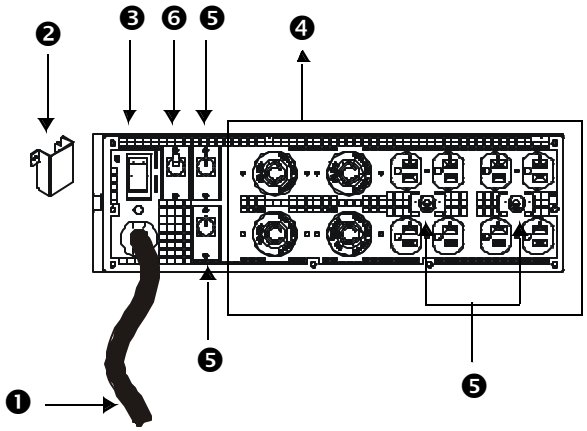
4. Befestigen Sie den Transformator an der USV.
   a. Nehmen Sie die beiden Schrauben und die drei Verbindungsklammern aus dem Handbuch-Set zur Hand.
   b. Befestigen Sie die entsprechende Verbindungsklammer mit Schrauben an der Oberseite des jeweiligen Geräts ❹.
   c. Verwenden Sie die in Schritt step 3 entfernten Schrauben, um die Verbindungsklammern ❺ oben und unten an den Geräten anzubringen.
5. Verwenden Sie die in Schritt step 2 entfernten Schrauben, um die Abdeckungen an der USV ❻ und am Transformator ❼ anzubringen.
6. Bringen Sie die Frontblende ❽ wieder am Transformator an.





Umbau von Tower- in Rackmount-Version

- Der Transformator muss im Rack direkt über der USV eingebaut werden.
- Falls Ihre Konfiguration die optionale Bypass-Konsole beinhaltet, stellen Sie bitte sicher, dass die Bypass-Konsole über dem Transformator im Rack eingebaut ist. Eine Einbauanleitung finden Sie in der Dokumentation zur Bypass-Konsole.
- Weitere Einzelheiten zum Um- und Einbau des Geräts finden Sie im Handbuch für den Umbau von der Tower- in die Rackmount-Version sowie in der Schieneneinbauanleitung (1609-PRK1).



1. Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel ❶ des Transformators nicht in die Steckdose eingesteckt ist.
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Spannungswählschalters ❷.
3. Stellen Sie den Spannungswählschalter ❸ auf eine Netzspannung von 208 V oder 240 V ein.
   a. Wenn die Netzspannung 240 V beträgt, muss die Ausgangsspannung der USV auf 240 V eingestellt sein. Informationen hierzu finden Sie im Benutzerhandbuch zur USV.
   b. Bringen Sie die Abdeckung des Spannungswählschalters ❷ wieder an.
4. Verbinden Sie Geräte unter Beachtung der Lastgrenzen mit den Buchsen der Verteilerleiste ❹ des Transformators.
5. Stecken Sie das Stromversorgungskabel ❶ des Transformators in die entsprechende Buchse der Verteilerleiste an der Rückseite der USV.
6. Überzeugen Sie sich davon, dass die Ausgangs-Überlastschalter ❺ EINGESCHALTET sind.
7. Stellen Sie sicher, dass der Eingangs-Überlastschalter ❻ EINGESCHALTET ist.

Systemstart

Stellen Sie vor dem Einschalten der Einheit sicher, dass die vom APC Transformator mit Strom zu versorgenden Einheiten vorschriftsmäßig am Transformator angeschlossen sind. Wird dies unterlassen, kann sich die USV vor Beginn des normalen Betriebs bis zu 30 Sekunden lang in den Bypass-Betrieb schalten.

1. Verbinden Sie den L6-30-Stecker des Transformators mit der USV.
2. Schließen Sie alle weiteren Geräte an den Transformator und an die USV an.
3. Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte ein.
4. Schalten Sie die Stromversorgung der USV durch Drücken der Taste (Test) an der Frontblende der USV ein.

Alle Geräte, die in Verbindung mit dem APC Transformator verwendet werden sollen, müssen vor Verwendung der Kaltstartfunktion an den Transformator angeschlossen werden.

41063-264-01(1)

Allen-Bradley

Manual del Usuario

Transformador de aislamiento y reductor
1609-5000CCT

41063-264-01(1) 990-2676 09/2005

Introducción

Acerca de este producto

El transformador está diseñado para ser usado como transformador de aislamiento y reductor.

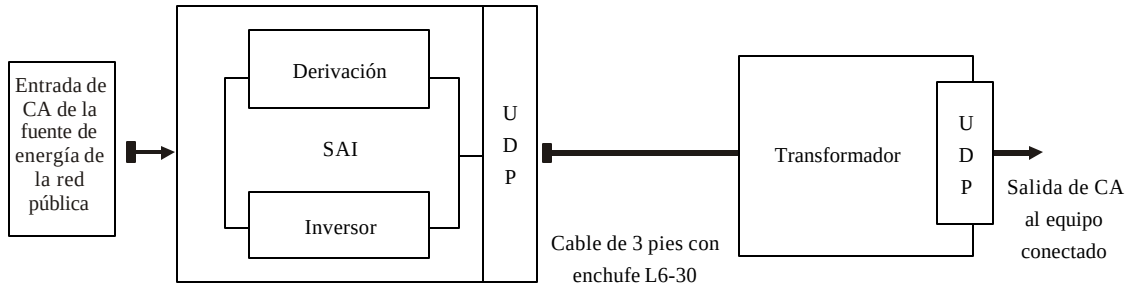
La unidad en torre se puede colocar en un bastidor estándar de 19 pulgadas. Debe montarse en un bastidor por encima del SAI con un conjunto de rieles especiales. El conjunto de rieles se vende por separado como accesorio.

Especificaciones eléctricas

	1609-5000 CCT
Voltaje de entrada nominal (VCA)	208 ó 220-240 V
Rango de voltaje de entrada (VCA)	170–280 V
Corriente máxima de servicio de entrada (A)	30 A
Conexión de entrada	Cable de 3 pies con L6-30P
Frecuencia de línea (Hz)	45–65 Hz
Voltaje de salida nominal (VCA)	220-240/ 208/110/120 V
Receptáculos de salida	(2) L6-20R (1) L6-30R (1) L14-30R (8) 5-20R Ranura en T
Potencia de salida máxima (VA)	4800 VA
Potencia de salida máxima (vatios)	4800 W

Diagrama del cableado

Es posible que el modelo de su transformador no sea igual a los ejemplos ilustrados en este manual.



Recepción y manejo

Desembalaje

Inspeccione el transformador inmediatamente después de recibirlo. Pueden producirse accidentes y daños durante el envío. Si observa daños, informe a su distribuidor y a la compañía de transporte.

Los materiales de embalaje son reciclables. Guárdelos para volver a utilizarlos o deséchelos en forma adecuada.

Inspeccione el contenido del embalaje.

- Transformador
- Marco delantero
- Paquete de bibliografía que contiene:
  - CD del Manual del Usuario del Bulletin Serie 1609-P
  - Guía de Inicio Rápido
  - Tres soportes de enlace; dos tornillos

Especificaciones

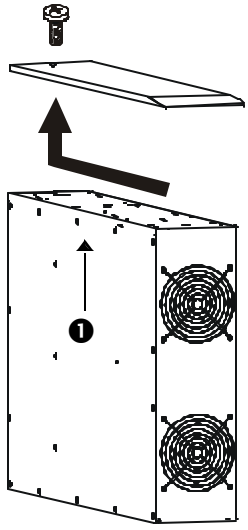
Temperatura de funcionamiento	32° a 104° F (0° a 40° C)	Esta unidad está diseñada únicamente para uso en interiores. Seleccione un lugar que sea suficientemente resistente para soportar el peso. No haga funcionar esta unidad si hay demasiado polvo o si la temperatura o la humedad están fuera de los límites especificados. Compruebe que no queden bloqueadas las salidas de ventilación situadas en la parte delantera y trasera de la unidad.
Humedad	0 a 95% humedad relativa, sin condensación	
Peso	125 lb (57 kg)	

Información de contacto Consulte a Rockwell Automation llamando al 440-646-5800.

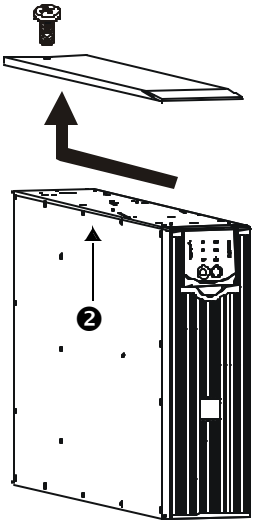
Instalación

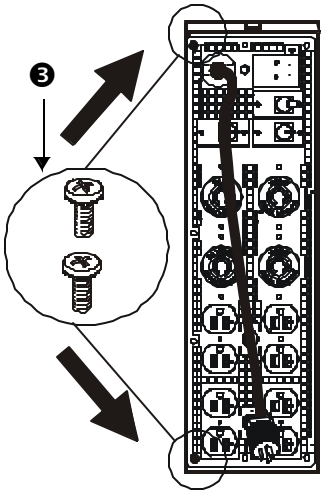
Instalación del transformador en torre

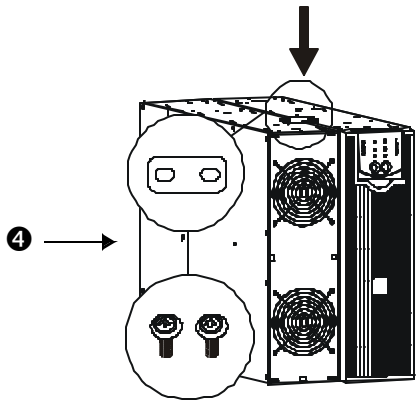
- El transformador debe estar instalado a la IZQUIERDA del SAI si está mirando las unidades de FRENTE.
- Si su configuración incluye el panel de derivación opcional, asegúrese de que el panel de derivación esté instalado a la IZQUIERDA del transformador, mirando las unidades de FRENTE. En el manual del panel de derivación hallará las instrucciones de instalación.
- El transformador y el SAI deben sujetarse entre sí mediante los soportes de enlace provistos.



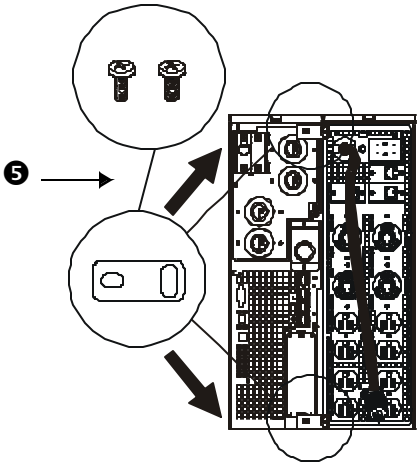
1. Mueva el transformador al sitio de instalación. Consulte la sección *Desembalaje* de este manual.
2. Quite las tapas del transformador ❶ y del SAI ❷ como se indica.
3. Quite los 2 tornillos de la parte superior e inferior del transformador ❸.

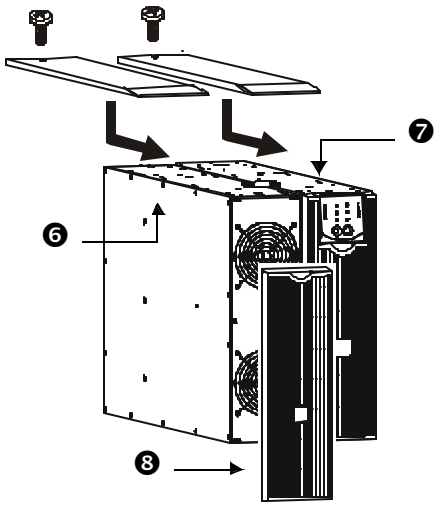






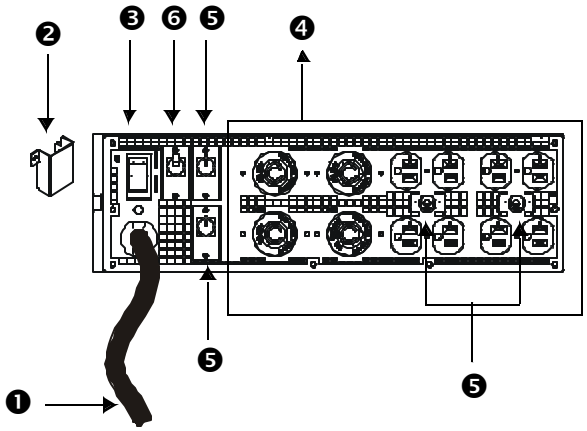
4. Asegure el transformador al SAI.
   a. Ubique los dos tornillos y los tres soportes de enlace del paquete de bibliografía.
   b. Asegure el soporte de enlace correspondiente con los tornillos a la parte superior de las unidades ❹.
   c. Vuelva a utilizar los tornillos que quitó en el step 3 para asegurar los soportes de enlace ❺ en la parte superior e inferior de las unidades.
5. Vuelva a utilizar los tornillos que quitó en el step 2 para asegurar las tapas en el SAI ❻ y el transformador ❼.
6. Coloque el marco del transformador ❽ en el frente de la unidad.





Conversión de montaje en torre a montaje en bastidor

- Debe instalar el transformador directamente sobre el SAI, en el bastidor.
- Si su configuración incluye el panel de derivación opcional, asegúrese de que el panel de derivación esté instalado sobre el transformador, en el bastidor. En el manual del panel de derivación hallará las instrucciones de instalación.
- Consulte la Guía de conversión de montaje en torre a montaje en bastidor para RT y la Guía de Instalación de los Rieles (1609-PRK1) para obtener los detalles sobre la conversión y la instalación.



1. Compruebe que el cable de entrada del transformador ❶ esté desenchufado.
2. Quite la tapa del interruptor de selección de voltaje ❷.
3. Coloque el interruptor de selección de voltaje de entrada ❸ de manera que coincida con el voltaje de la red pública de 208 V ó 240 V.
   a. Si el suministro de la red pública es de 240 V, establezca la salida del SAI en 240 V. Consulte el Manual del Usuario del SAI.
   b. Coloque la tapa del interruptor de selección de voltaje ❷.
4. Enchufe el equipo de carga aplicable en los receptáculos de la UDP ❹ del transformador.
5. Enchufe el cable de entrada del transformador ❶ en el receptáculo de la UDP adecuado, situado en la parte posterior del SAI.
6. Compruebe que los disyuntores de salida ❺ estén ENCENDIDOS.
7. Compruebe que el disyuntor de entrada ❻ esté ENCENDIDO.

Arranque

Antes de ponerlo en marcha, asegúrese de que el equipo que será alimentado por el transformador de APC esté conectado correctamente al transformador. En caso contrario, puede hacer que el SAI ingrese en modo de derivación durante hasta 30 segundos antes de comenzar el procedimiento de funcionamiento normal.

1. Enchufe el conector L6-30 del transformador en el SAI.
2. Conecte todos los equipos adicionales al transformador y al SAI.
3. Encienda todo el equipo conectado.
4. Encienda la electricidad al SAI presionando el botón (| Test) ubicado en el panel delantero del SAI.

Todos los equipos diseñados para ser usados con el transformador de APC deben conectarse al transformador antes de usar la función de arranque en frío.

41063-264-01(1)

Allen-Bradley

Manuel d'utilisation

Transformateur isolant/abaisseur de tension
1609-5000CCT

41063-264-01(1) 990-2676 09/2005

Vue d'ensemble

À propos de ce produit

Ce transformateur est destiné à être utilisé comme transformateur de séparation et transformateur abaisseur de tension.

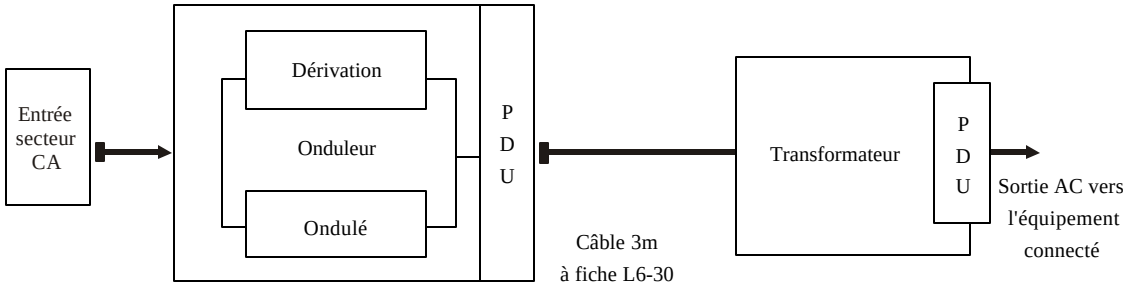
L'unité en tour peut être installée dans une baie standard de 19 pouces. Elle doit être installée dans la baie au-dessus de l'onduleur à l'aide d'un kit de rails spécifique. Ce kit est un accessoire vendu séparément.

Caractéristiques électriques

	1609-5000CCT
Tension d'entrée nominale (V CA)	208 ou 220-240 V
Plage d'entrée nominale (V CA)	170–280 V
Intensité maximale de la ligne d'alimentation (ampères)	30 A
Connexion d'entrée	Cordon 3 pieds (1 m) avec prise L6-30P
Fréquence de lignes (Hz)	45–65 Hz
Tension de sortie nominale (V CA)	220-240/ 208/110/120 V
Prises de sortie	(2) L6-20R (1) L6-30R (1) L14-30R (8) 5-20R Rainure en T
Puissance de sortie maximale (VA)	4800 VA
Puissance de sortie maximale (Watts)	4800 W

Diagramme de câblage

L'aspect de votre modèle de transformateur peut être différent de celui représenté dans ce guide.



Réception et manipulation

Déballage

Inspectez le transformateur dès sa réception. Des accidents et des dommages peuvent survenir au cours de l'expédition. Informez le transporteur et le revendeur si vous constatez des dommages.

Les matériaux utilisés pour l'expédition sont recyclables. Conservez-les pour utilisation future ou mettez-les au rebut de manière acceptable.

Vérifiez le contenu de l'expédition.

- Transformateur
- Panneau avant
- Kit de documentation contenant:
  - CD du guide d'utilisation des onduleurs de la série Bulletin 1609-P
  - Guide de démarrage rapide
  - Trois fixations; deux vis

Caractéristiques techniques

Température En fonctionnement	32° à 104° F (0° à 40° C)	Cette unité est conçue uniquement pour un usage intérieur. Sélectionnez un endroit assez stable et solide pour son poids. Évitez d'utiliser cette unité dans un environnement excessivement poussiéreux ou hors des limites de température ou d'humidité spécifiées. Assurez-vous que les fentes d'aération à l'avant et à l'arrière de l'appareil ne sont pas obstruées.
Humidité	0 à 95 % d'humidité relative, sans condensation	
Poids	125 lbs (57 kg)	

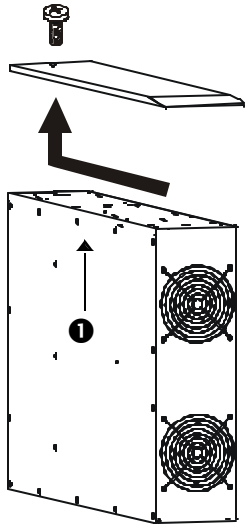
Contacts

Contactez Rockwell Automation au +1 440-646-5800.

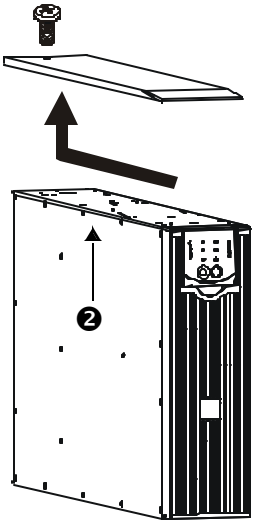
Installation

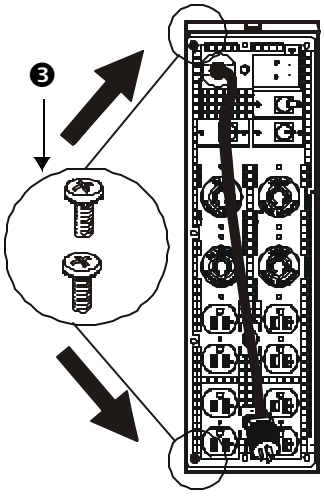
Installation du transformateur en tour

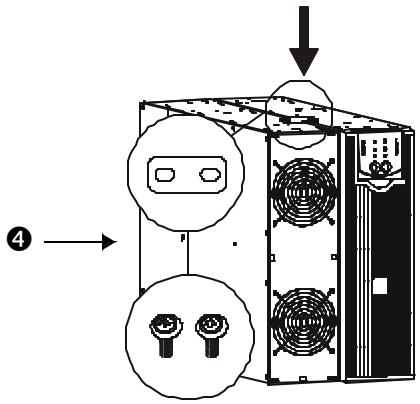
- Le transformateur doit être installé à GAUCHE de l'onduleur lorsque vous êtes placé DEVANT les unités.
- Si votre configuration comprend le panneau de dérivation en option, assurez-vous que celui-ci soit installé à GAUCHE du transformateur lorsque vous êtes placé DEVANT les unités. Consultez le manuel du panneau de dérivation pour les instructions d'installation.
- Le transformateur et l'onduleur doivent être fixés ensemble à l'aide des fixations fournies.



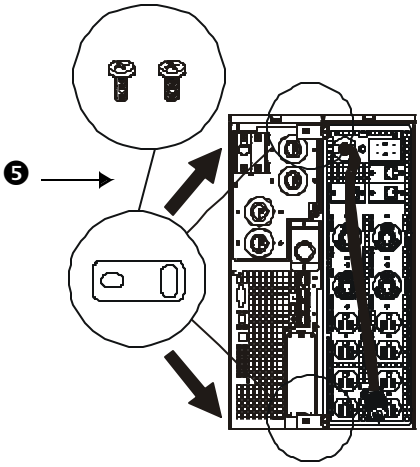
1. Transportez le transformateur sur le lieu d'installation. Consultez la section *Déballage* de ce manuel.
2. Retirez les capots du transformateur ❶ et de l'onduleur ❷ comme indiqué.
3. Retirez les 2 vis en haut et en bas du transformateur ❸.

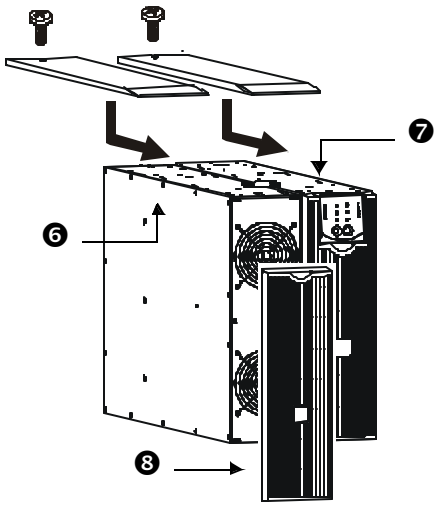






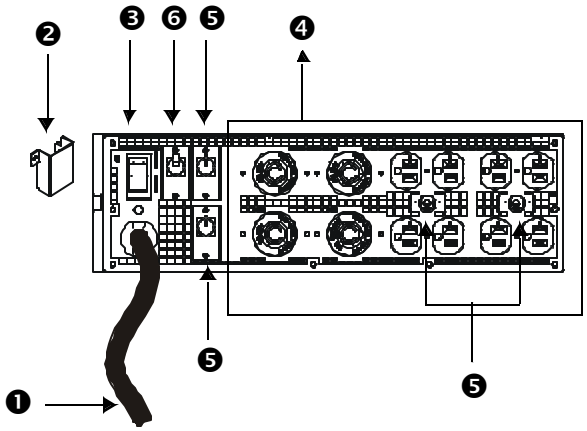
4. Fixez le transformateur à l'onduleur.
   a. Identifiez les deux vis et les trois fixations dans la documentation.
   b. Installez la fixation appropriée sur le haut des unités ❹ avec les vis.
   c. Utilisez les vis enlevées à l'étape 3 pour installer les fixations ❺ en haut et en bas des unités.
5. Utilisez les vis enlevées à l'étape 2 pour fixer les capots sur l'onduleur ❻ et le transformateur ❼.
6. Installez le panneau du transformateur ❽ à l'avant de l'unité.





Conversion d'une installation en tour à une installation en baie

- Le transformateur doit être installé dans la baie directement au-dessus de l'onduleur.
- Si votre configuration comprend le panneau de dérivation en option, assurez-vous que celui-ci soit installé au-dessus du transformateur dans la baie. Consultez le manuel du panneau de dérivation pour les instructions d'installation.
- Consultez le Guide de conversion d'une installation en tour à une installation en baie et le Guide d'installation des rails (1609-PRK1) pour des détails sur la conversion et l'installation.



1. Vérifiez que le cordon d'entrée ❶ du transformateur est débranché.
2. Retirez le capot du commutateur de sélection de tension ❷.
3. Faites correspondre le réglage du commutateur de sélection de tension d'entrée ❸ avec la tension de secteur (208 V ou 240 V).
   a. Si vous utilisez une tension de 240 V, programmez la sortie de l'onduleur sur 240 V. Consultez le manuel d'utilisation de l'onduleur.
   b. Installez le capot du commutateur de sélection de tension ❷.
4. Branchez l'équipement nécessaire dans les prises PDU ❹ du transformateur.
5. Branchez le cordon d'entrée du transformateur ❶ dans la prise PDU appropriée à l'arrière de l'onduleur.
6. Vérifiez que les disjoncteurs de sortie ❺ sont enclenchés.
7. Vérifiez que le disjoncteur d'entrée ❻ est enclenché.

Démarrage

Avant le démarrage, assurez-vous que l'équipement prévu pour être alimenté par le transformateur APC soit correctement connecté au transformateur. Dans le cas contraire, l'onduleur pourrait passer en mode de dérivation pendant 30secondes avant de démarrer la procédure normale de fonctionnement.

1. Branchez le connecteur L6-30 du transformateur à l'onduleur.
2. Connectez les équipements supplémentaires au transformateur et à l'onduleur.
3. Mettez en marche tout l'équipement connecté.
4. Démarrez l'onduleur en appuyant sur le bouton (Test) situé sur le panneau avant de l'onduleur.

Tout l'équipement prévu pour être utilisé avec le transformateur APC doit être connecté au transformateur avant d'utiliser la fonction de démarrage à froid.

41063-264-01(1)

Allen-Bradley

Manuale dell’utente

Trasformatore abbassatore di isolamento
1609-5000CCT

41063-264-01(1) 990-2676 09/2005

Informazioni generali

Informazioni sul prodotto

Il trasformatore è stato progettato per l'utilizzo come trasformatore di isolamento e abbassatore.

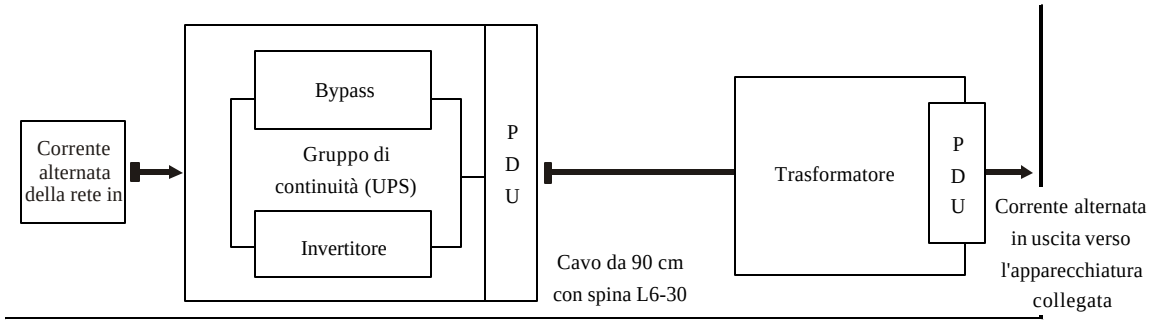
L'unità a torretta può essere collocata in un rack standard da 19 pollici. Il montaggio deve essere effettuato sul rack al di sopra del gruppo di continuità utilizzando l'apposito kit rotaie. Il kit rotaie viene venduto separatamente come accessorio.

Specifiche elettriche

	1609-5000CCT
Tensione di ingresso nominale (V c.a.)	208 o 220-240 V
Intervallo di tensione di ingresso (V c.a.)	170–280 V
Corrente massima di funzionamento (amp)	30 A
Connessione di entrata	Cavo da 3 piedi (91 cm circa) con L6-30P
Frequenza di linea (Hz)	45–65 Hz
Tensione di uscita **Tensione (V c.a.)**	220-240/ 208/110/120 V
Prese in uscita	(2) L6-20R (1) L6-30R (1) L14-30R (8) 5-20R guida a T
Corrente massima in uscita (VA)	4800 VA
Corrente massima in uscita (Watt)	4800 W

Schema elettrico

L'aspetto del modello di trasformatore può differire dagli esempi illustrati nel presente manuale.



Ricezione e modalità d'uso

Disimballaggio

Ispezionare il trasformatore alla consegna. Durante il trasporto si possono verificare incidenti e danneggiamenti. Informare il vettore ed il rivenditore qualora si riscontrino danni alla consegna.

I materiali della spedizione sono riciclabili. Conservarli per l'eventuale riutilizzo o smaltirli in modo appropriato.

Verificare il contenuto della confezione.

- Trasformatore
- Mascherina anteriore
- Corredo della documentazione:
  - CD con manuale dell'utente per le serie 1609-P
  - Guida introduttiva
  - Tre staffe di fissaggio; due viti

Dati tecnici

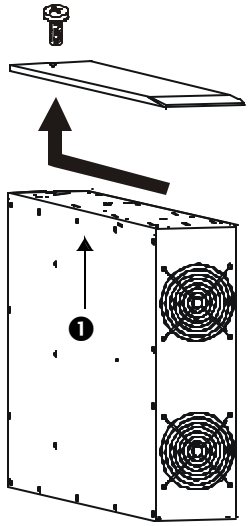
Temperatura di funzionamento	Da 0° a 40° C (da 32° a 104°)	Questa unità è stata progettata esclusivamente per uso interno. Scegliere una superficie sufficientemente solida da sorreggerne il peso. Evitare di utilizzare questa unità in ambienti eccessivamente polverosi o quando la temperatura o l'umidità non rientrano nei limiti previsti. Assicurarsi che le aperture di ventilazione poste sulla parte anteriore e posteriore dell'unità non siano ostruite.
Umidità	Da 0 a 95% di umidità relativa, senza condensazione	
Peso	57 kg (125 libbre)	

Contatti Rivolgersi al numero telefonico 440-646-5800 di Rockwell Automation.

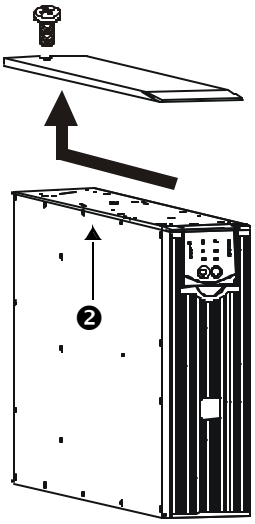
Installazione

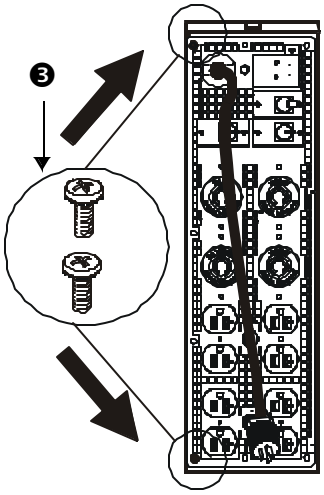
Installazione del trasformatore a torretta

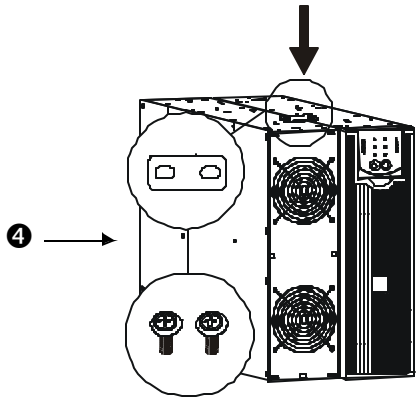
- Il trasformatore deve essere installato a SINISTRA del gruppo di continuità UPS (con l'operatore di FRONTE alle unità).
- Se la configurazione prevede il pannello di bypass opzionale, verificare che questo sia installato a SINISTRA del trasformatore (con l'operatore di FRONTE alle unità). Per le istruzioni sull'installazione, consultare il manuale del pannello di bypass.
- Fissare tra loro il trasformatore e il gruppo di continuità mediante le staffe di fissaggio in dotazione.



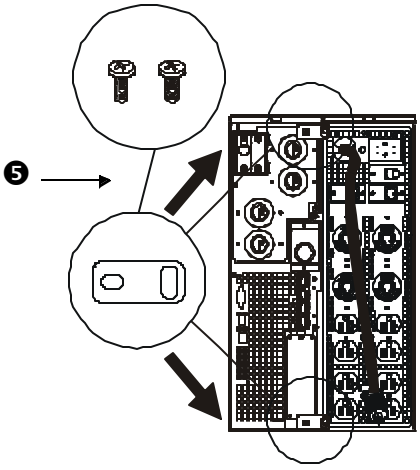
1. Portare il trasformatore nel luogo di installazione. Fare riferimento alla sezione *Disimballaggio* nel presente manuale.
2. Togliere le coperture del trasformatore ❶ e del gruppo di continuità ❷ come mostrato in figura.
3. Togliere le due viti nella parte superiore e inferiore del trasformatore ❸.

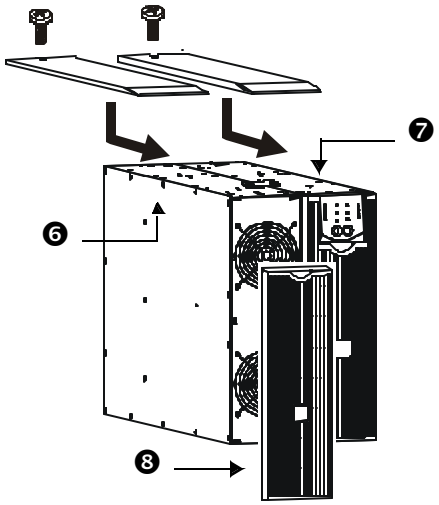






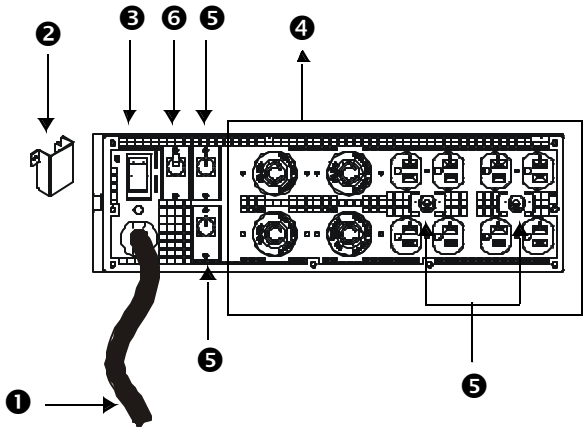
4. Fissare il trasformatore al gruppo di continuità.
   a. Individuare le due viti e le tre staffe di fissaggio in dotazione.
   b. Con le viti, fissare la staffa appropriata alla parte superiore delle unità ❹.
   c. Riutilizzare le viti tolte nel step 3 per fissare le staffe di fissaggio ❺ alla parte superiore e inferiore delle unità.
5. Riutilizzare le viti tolte nel step 2 per fissare le coperture al gruppo di continuità ❻ e al trasformatore ❼.
6. Installare la mascherina del trasformatore ❽ nella parte anteriore dell'unità.





Conversione da montaggio a torretta a montaggio a rack

- Il trasformatore deve essere installato direttamente sul rack al di sopra del gruppo di continuità.
- Se la configurazione prevede il pannello di bypass opzionale, verificare che questo sia installato al di sopra del trasformatore nel rack. Per le istruzioni sull'installazione, consultare il manuale del pannello di bypass.
- Per dettagli sulla conversione e sull'installazione, consultare la Guida per la conversione da montaggio a torretta a montaggio a rack e la Guida all'installazione delle rotaie (1609-PRK1).



1. Verificare che il cavo di ingresso del trasformatore ❶ non sia collegato.
2. Togliere il coperchio dell'interruttore di selezione della tensione ❷.
3. Regolare l'interruttore della tensione d'ingresso ❸ in modo che corrisponda alla tensione di rete (208o240 V c.a.).
   a. Se si utilizza una rete da 240 V, programmare l'uscita del gruppo di continuità a 240 V. Fare riferimento al manuale dell'utente del gruppo di continuità.
   b. Rimontare il coperchio dell'interruttore di selezione della tensione ❷.
4. Collegare l'attrezzatura di carico applicabile alle prese della PDU ❹ sul trasformatore.
5. Collegare il cavo di ingresso del trasformatore ❶ alla relativa presa della PDU collocata nella parte posteriore del gruppo di continuità.
6. Verificare che gli interruttori automatici di uscita ❺ siano su ON.
7. Verificare che l'interruttore automatico d'ingresso ❻ sia su ON.

Avvio

Prima di effettuare l'avvio, controllare che gli apparecchi che devono essere alimentati dal trasformatore APC siano correttamente collegati a tale trasformatore. Diversamente, si corre il rischio che, prima di entrare correttamente in funzione, il gruppo di continuità passi per un massimo di 30secondi in modalità di bypass.

1. Inserire il connettore L6-30 del trasformatore nel gruppo di continuità.
2. Collegare tutte le apparecchiature aggiuntive al trasformatore e al gruppo di continuità.
3. Accendere tutte le apparecchiature collegate.
4. Fornire corrente al gruppo di continuità premendo il pulsante (Test) posto sul pannello anteriore del gruppo.

È necessario che le apparecchiature da utilizzare con il trasformatore APC vengano collegate al trasformatore medesimo prima che si effettui l'avvio a freddo.

41063-264-01(1)

Allen-Bradley

Manual do Utilizador

Transformador Redutor de Isolamento
1609-5000CCT

41063-264-01(1) 990-2676 09/2005

Vista geral

Acerca deste Produto

O transformador está previsto para a sua utilização como um isolamento e um transformador redutor.

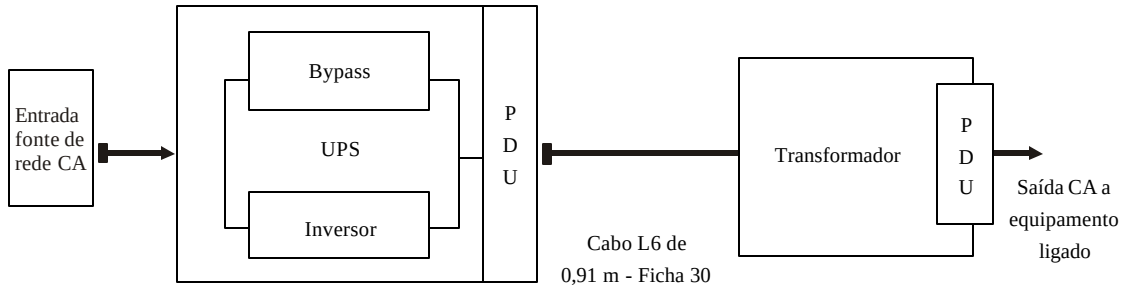
A unidade de torre pode ser colocada num rack standard de 19 polegadas. Deveria ser montada no rack por cima da UPS usando um kit de calhas especial. O kit de calhas é vendido separadamente como acessório.

Especificações Eléctricas

	1609-5000CCT
Tensão de Entrada Nominal (VAC)	208 ou 220-240 V
Espectro da Tensão de Entrada (VAC)	170–280 V
Corrente de Serviço Máxima de Entrada (Amp)	30 A
Ligação de Entrada	Fio de 0,91 metros com L6-30P
Frequência de Linha (Hz)	45–65 Hz
Saída Nominal Tensão (VAC)	220-240/ 208/110/120 V
Receptáculos de Saída	(2) L6-20R (1) L6-30R (1) L14-30R (8) 5-20R Ranhura em T
Potência de Saída Máxima (VA)	4800 VA
Potência de Saída Máxima (Watt)	4800 W

Diagrama de Cablagem

O aspecto do seu modelo de transformador pode variar em relação aos exemplos que se mostram neste manual.



Recepção e Manuseamento

Desembalagem

Inspeccione o transformador no momento da sua recepção. Podem ocorrer acidentes e danos durante o transporte. Notifique o transportador e o distribuidor se houver quaisquer danos.

Os materiais da embalagem são recicláveis. Guarde-os para um uso posterior, ou elimine-os adequadamente.

Verifique o conteúdo da embalagem.

- Transformador
- Engaste dianteiro
- Kit de documentação, contendo:
  - CD Manual do Utilizador Série Boletim 1609-P
  - Guia de Início Rápido
  - Três braçadeiras de fixação; Dois parafusos

Especificações

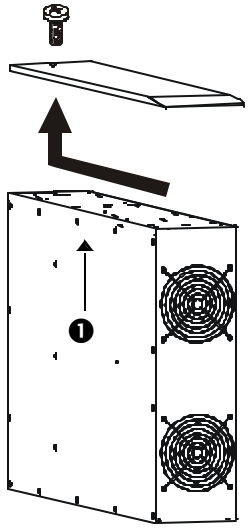
Temperatura De serviço	0° a 40° C	Esta unidade foi concebida exclusivamente para o seu uso no interior. Seleccione uma localização suficientemente robusta para aguentar o seu peso. Não utilize esta unidade em locais onde haja muito pó ou em locais nos quais a temperatura ou a humidade excedam os limites especificados. Certifique-se de que as saídas de ventilação dianteiras e traseiras da unidade não estão bloqueadas.
Humidade	0 a 95% de humidade relativa, sem condensação	
Peso	57 kg	

Informação de Contacto Consulte a Rockwell Automation ligando 440-646-5800.

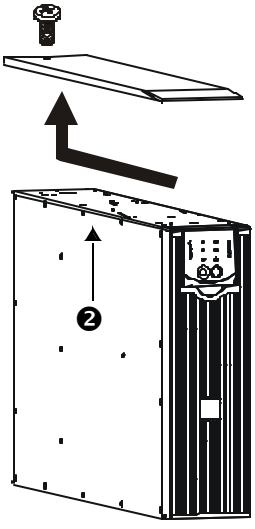
Instalação

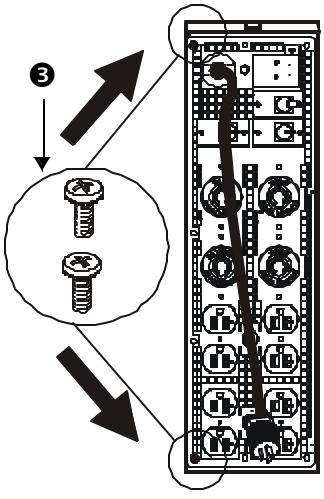
Instalação do Transformador em Torre

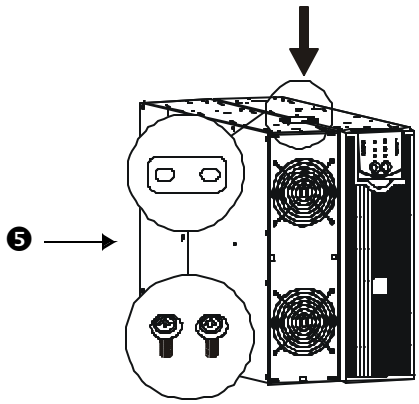
- O transformador deve ser instalado do lado ESQUERDO da UPS estando virado para a parte DIANTEIRA das unidades.
- Se a sua configuração inclui o painel bypass opcional, certifique-se de que o painel bypass é instalado do lado ESQUERDO do transformador estando virado para o lado DIANTEIRO das unidades. Consulte o manual do painel de bypass para conhecer as instruções de instalação.
- O transformador e a UPS devem ser fixados um ao outro utilizando as braçadeiras fornecidas.



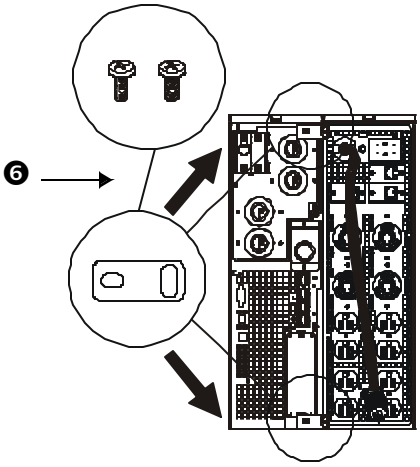
1. Leve o transformador ao local de instalação. Consulte a secção *Desembalagem* deste manual.
2. Retire as tampas do transformador ❶ e da UPS ❷ tal como se mostra.
3. Retire os 2 parafusos na parte superior e inferior do transformador ❸.

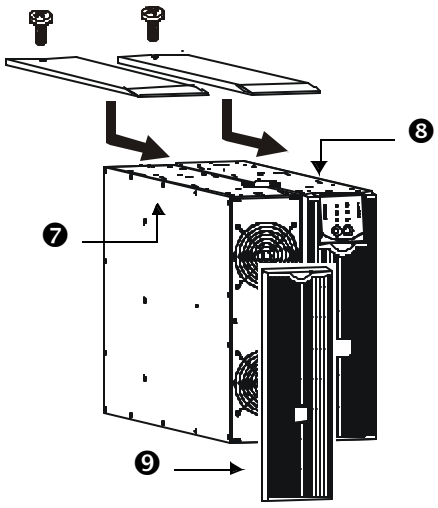






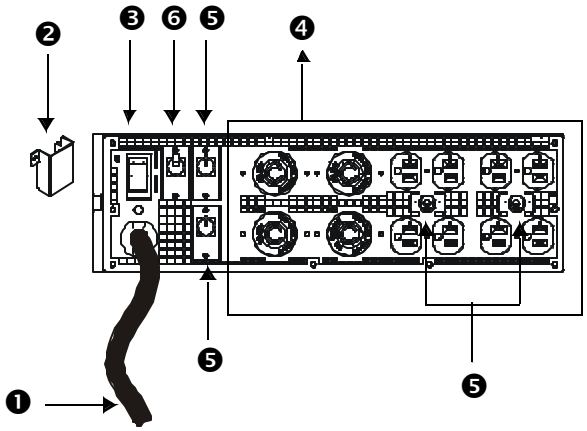
4. Fixe o transformador à UPS.
   a. Localize os dois parafusos e as três braçadeiras consultando o kit de documentação.
   b. Fixe a braçadeira apropriada com parafusos à parte superior das unidades ❺.
   c. Reutilize os parafusos retirados no step 3 para fixar as braçadeiras ❻ à parte superior e inferior das unidades.
5. Reutilize os parafusos retirados no step 2 para fixar as tampas à UPS ❼ e ao transformador ❽.
6. Instale o engaste do transformador ❾ na parte dianteira da unidade.





Conversão de Torre a Instalação em Rack

- O transformador deve ser instalado directamente por cima da UPS no rack.
- Se a sua configuração incluir o painel de bypass opcional, certifique-se de que o painel de bypass é instalado por cima do transformador no rack. Consulte o manual do painel de bypass para conhecer as instruções de instalação.
- Consulte o Guia RT de Conversão de Torre a Montagem em Rack e o Guia de Instalação de Calhas (1609-PRK1) para mais pormenores sobre a conversão e instalação.



1. Certifique-se de que o cabo de entrada do transformador ❶ está desligado.
2. Retire a tampa do interruptor de selecção da tensão ❷.
3. Coloque o interruptor de selecção da tensão de entrada ❸ para que coincida com a tensão de rede de 208 V ou 240 V.
   a. No caso de utilizar uma tensão de rede de 240V, programe a saída da UPS para 240V. Consulte o manual do utilizador da UPS.
   b. Instale a tampa do interruptor de selecção da tensão ❷.
4. Ligue o equipamento de carga aplicável aos receptáculos PDU ❹ no transformador.
5. Ligue o cabo de entrada do transformador ❶ no receptáculo PDU apropriado na parte traseira da UPS.
6. Certifique-se de que os disjuntores de saída ❺ estão ligados.
7. Certifique-se de que o disjuntor de entrada ❻ está ligado.

Arranque

Antes do arranque, certifique-se de que o equipamento destinado a ser alimentado pelo transformador APC está correctamente ligado ao transformador. Se não o fizer, isso poderia provocar que a UPS entrasse no modo de bypass durante 30 segundos antes de iniciar o procedimento de operação normal.

1. Ligue a ficha do transformador L6-30 à UPS.
2. Ligue todo o equipamento adicional ao transformador e à UPS.
3. Acenda todo o equipamento ligado.
4. Liue a alimentação eléctrica à UPS premindo o botão (Test) localizado no painel dianteiro da UPS.

Qualquer equipamento destinado a ser usado com o transformador APC deve ser ligado ao transformador antes de utilizar a função de Arranque em Frio.